

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

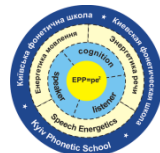


Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені
Ігоря Сікорського»

Кафедра теорії, практики та перекладу
французької мови

Кафедра теорії, практики та перекладу
англійської мови

Київська фонетична школа



ПРОГРАМА КРУГЛОГО СТОЛУ

**«СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ ФОНЕТИЧНИХ
ДОСЛІДЖЕНЬ»**
(Current Trends in Phonetic Studies)

21 квітня 2023 р.

*Конференцію присвячено 125-й річниці Національного
технічного університету України «Київський
політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»*

м. Київ

ШАНОВНІ КОЛЕГИ / DEAR COLLEAGUES!

Раді вітати Вас
на засіданні Круглого столу
«Сучасні тенденції фонетичних досліджень»
Бажаємо всім плідної праці!

Початок роботи Круглого столу – **21 квітня 2023 р. об 11:00**

Welcome to the Round-table discussion “Current Trends in Phonetic Studies”
*devoted to the 125th anniversary of the National Technical University of Ukraine
“Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute” (21 April 2023, 11 am)!*

Приєднатися до засідання можна за посиланням:

<https://us02web.zoom.us/j/89586416575?pwd=SUJRMUlrYW5vQ3NWdHdDUDM1dnNXQT09>

Meeting ID: 895 8641 6575

Passcode: phonetics

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ / ORGANIZING COMMITTEE

Голова оргкомітету:

О. А. Жученко – проректор з науково-педагогічної роботи КПІ ім. Ігоря Сікорського, доктор технічних наук, професор

З. М. Корнева – співголова оргкомітету, декан факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського, доктор педагогічних наук, професор

Члени оргкомітету:

А. А. Калита – доктор філологічних наук, професор кафедри теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ КПІ ім. Ігоря Сікорського;

І. С. Полюк – доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ КПІ ім. Ігоря Сікорського;

Л. І. Тараненко – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови ФЛ КПІ ім. Ігоря Сікорського.

ПРОГРАМА / PROGRAMME

Роботи Круглого столу

«Сучасні тенденції фонетичних досліджень»

21 квітня 2023 р. / 21 April, 2023

ВІДКРИТТЯ РОБОТИ КРУГЛОГО СТОЛУ /

CONFERENCE OPENING

(11:00)

- *Вступне слово професора кафедри теорії, практики та перекладу французької мови КПІ ім. Ігоря Сікорського, очільниці Київської фонетичної школи, доктора філологічних наук
Калити Алли Андріївни*
- *Вітальне слово в.о. завідувача кафедри теорії, практики та перекладу французької мови КПІ ім. Ігоря Сікорського
Буць Жанни Володимирівни*

Plenary Session (11:10 – 12:30)

Olga Ilchenko (Doctor of Philology, Professor, Head of Foreign Languages Department, Center of Scientific Research and Foreign Languages Teaching, National Academy of Sciences of Ukraine)

Music in the EFL classroom: a case of atonality.



Valeriia Perepelytsia (MA, Ph.D. student, University of Zurich, Switzerland) & **Volker Dellwo** (Ph.D., MA, Professor (Associate), University of Zurich, Switzerland).

Investigating an Own-age Bias in Voice Recognition



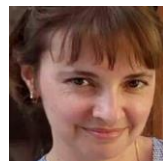
Alessandro Vitale (Ph.D., Assistant Professor, Faculty of Political, Economic and Social Sciences, University of Milan, Italy)

The Simplification of Language in Developed Countries: Causes and Consequences of Limiting of Complex Thinking



Alla Kalyta (Doctor of Philology, Professor, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute) & **Nataliia Burka** (PhD in Philology, Associate Professor, Kyiv National Linguistic University)

Supervenience of communication means and conditions on adolescent's speech behaviour



Larysa Taranenko (Doctor of Philology, Professor, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute)

Interplay of Language Means Conveying Subliminal Potential of Public Addresses (A Case Study of Volodymyr Zelensky's Political Address)



Жанна Буць (канд. філол. наук, доцент, в.о. завідувача кафедри теорії, практики та перекладу французької мови КПІ ім. Ігоря Сікорського), **Грина Кривенець** (аспірантка кафедри теорії, практики та перекладу французької мови КПІ ім. Ігоря Сікорського)



Просодичні компоненти комунікативного портрету персонажа у романі Бернара Вербера «Le Papillon des Étoiles»

Інна Гуменюк (канд. філол. наук, доцент, Гамбурзький університет, м. Гамбург, ФРН). *Інструментальний аналіз ритму мовлення українських білінгвів*



Round-table Discussion, Session 1 (12:45 – 15:00)

<https://us02web.zoom.us/j/89586416575?pwd=SUIRMUIrYW5vQ3NWdHdDUDM1dnNXQT09>

Meeting ID: 895 8641 6575 Passcode: phonetics

Chair: Iryna Andrushchenko (PhD, Kyiv National Linguistic University);
Co-chair: Dinesh Kumar (Assistant Professor of English, Dyal Singh College, Karnal, India)

Зоя Корнєва (докт. пед. наук, професор, декан факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського)

Засоби експресивності у романі Туни Кіремїтчі «Молитви лишаються незмінними»



Olga Valigura (Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of Eastern Philology) & **Yulia Babchuk** (PhD, Associate Professor, Taras Shevchenko Kyiv National University)

Етнічні характеристики мовців та їх вплив на просодичне оформлення висуків

Claudio Barna (University of Milan, Department of International Studies, Italy)

An idea about the female origin of the poems about love, the theme opposite to war



Jolita Urbanavičienė (Doctor of Humanities, Institute of the Lithuanian Language, Vilnius, Lithuania).

Acoustic and articulatory properties of Lithuanian sonorants in various positions

Elizaveta Snegireva (PhD in Philology, Associate Professor, Center of Scientific Research and Foreign Languages Teaching, National Academy of Sciences of Ukraine). *Rhetoric of Crisis: Interpretation Challenges.*



Ірина Борбенчук (канд. філол. наук, доцент, КПІ ім. Ігоря Сікорського)

Відтворення емоційної виразності поезії “Funus Passeris” Катутла у перекладах

Галина Северина (аспірантка кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови КПІ ім. Ігоря Сікорського)
Визначення лінгвістичного статусу суперечки





Maryna Kolisnyk (PhD, Associate Professor, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute) *Accent as a Linguistic Self-Identification Factor.*

Микола Куценко (канд. філол. наук, професор кафедри іноземних мов Воєнної академії імені Євгенія Березняка, м. Київ)

Синергетичний опис породження й актуалізації щирого співчуття



Андрій Сотников (канд. філол. наук, доцент, КПІ ім. Ігоря Сікорського). *Вплив емоційного стану мовця на просодичні характеристики його мовлення*



Olha Sokyrka (PhD in Philology, Senior Lecturer, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute) & **Svitlana Buha** (Lecturer Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute)

The Study of Refusal Utterances Prosodic Organization

Mariia Boichenko (post-graduate student, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute). *Узагальнення напрямів та підходів до міждисциплінарного дослідження участі вербальних і невербальних засобів у харизматичній комунікації*



Olha Isniuk (post-graduate student, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute)

Social Variables and their Influence on the Prohibitive Speech Acts Actualisation.



Оксана Алексієвць (канд. філол. наук, доцент, Київський національний лінгвістичний університет.)

Просодичні засоби створення ефекту довіри у виступах Бориса Джонсона щодо російсько-української війни



Ірина Андрущенко (канд. філол. наук, доцент, Київський національний лінгвістичний університет)

Просодичне оформлення коротких наукових промов англомовними здобувачами ступеня PhD (на матеріалі виступів на конкурсі Three Minute Thesis)



Liubov Kozub (PhD in Philology, Associate Professor, Taras Shevchenko National University of Kyiv) *Intonation as One of the Engaging Techniques Used by Ted Talks Speakers*



Round-table Discussion, Session 2 (12:45 – 15:00)

<https://us02web.zoom.us/j/86476148096?pwd=UUI3a3FiNGxFR21vRWlQRnVCL0cwZz09>

Meeting ID: 864 7614 8096 Passcode: 069028

Chair: Inna Tsymbal (PhD, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute)



Євгенія Дегтярьова (канд. філол. наук, доц. кафедри теорії, практики та перекладу французької мови КПІ ім. Ігоря Сікорського)

Фоносемантичні і фоностилістичні засоби у французьких постмодерністських художніх текстах

Viktoriya Koulykova (PhD, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute). *Le Discours des Jeunes Français et Ukrainien: Approche Phonétique*



Yuliia Musiienko (PhD, Kyiv National Linguistic University). *Extralinguistic Cues of Prosody for Speech Act Perception*



Lesya Bondar (PhD, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute). & **Tina Choumtchenko** (seniour lecturer, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute).



Procédés de Correction de L'interférence Phonétique Dans L'apprentissage du Français Par des Étudiants Ukrainiens

Тетяна Качановська (канд. філол. наук, доц., Київський національний університет ім. Т. Шевченка). *Транскодування українських власних назв засобами французької мови: функційно-жанрові аспекти (з досвіду упорядкування двомовної французько-української антології воєнної поезії «In Principio Erat Verbum»)*

Svitlana Ibragimova (seniour lecturer, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute). *Les Erreurs de Prononciation les Plus Courantes au Niveau A1-A2 et Leur Correction*



Лілія Школяр (канд. пед. наук, доц., КПІ ім. Ігоря Сікорського) & **Інна Цимбал** (канд. психол. наук, доц., КПІ ім. Ігоря Сікорського) *Використання нових технологій у навчанні фонетики французької мови*



Volodymyr Khmel (seniour lecturer, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute). *Formation de la Competence Phonétique.*

ВІДОМОСТІ ПРО УЧАСНИКІВ КРУГЛОГО СТОЛУ / PARTICIPANTS OF THE ROUND TABLE DISCUSSION

Barna, Claudio – Dr., Department of International Studies, University of Milan, Italy.

Urbanavičienė, Jolita – Doctor of Humanities, Senior Researcher at the Research Center of the Standard Language, Institute of the Lithuanian Language, Vilnius, Lithuania.

Vitale, Alessandro – Ph.D., Assistant Professor, Faculty of Political, Economic and Social Sciences, University of Milan, Italy.

Perepelytsia, Valeriia – MA, Ph.D. student, University of Zurich, Zurich, Switzerland.

Dellwo, Volker – Ph.D., MA, Professor (Associate), University of Zurich, Zurich, Switzerland.

Алексісвець Оксана Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германської і фіно-угорської філології Київського національного лінгвістичного університету.

Андрущенко Ірина Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри фонетики і практики англійської мови Київського національного лінгвістичного університету.

Бабчук Юлія Йосипівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов природничих факультетів Київського національного університету ім. Т. Шевченка.

Бондар Леся Вікторівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Бойченко Марія Костянтинівна – аспірантка кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Борбенчук Ірина Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Буга Світлана Юрїївна – викладач кафедри англійської мови технічного спрямування №2 факультету лінгвістики Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Бурка Наталія Анатоліївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та перекладу факультету сходознавства Київського національного лінгвістичного університету.

Буць Жанна Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент, в.о. завідувача кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Валігура Ольга Романівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри східної та слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету.

Гуменюк Інна Леонідівна – кандидат філологічних наук, доцент, Гамбурзький університет, факультет гуманітарних наук, інститут англїстики і Американїстики, м. Гамбург, Федеративна Республіка Німеччина.

Дегтярєва Євгенія Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Ібрагімова Світлана Володимирівна – старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Ільченко Ольга Михайлівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов Центру наукових досліджень та викладання іноземних мов Національної академії наук України.

Існюк Ольга Юрїївна – аспірантка кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Калита Алла Андрїївна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Качановська Тетяна Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії та практики перекладу з романських мов імені Миколи Зерова Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету ім. Т. Шевченка.

Козуб Любов Степанівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних математичних факультетів Київського національного університету ім. Т. Шевченка.

Колісник Марина Павлівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови гуманітарного спрямування №3 Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Корнева Зоя Михайлівна – доктор педагогічних наук, професор, декан факультета лінгвістики Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Кривенець Ірина В'ячеславівна – аспірантка кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Куликова Вікторія Григорівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Куценко Микола Анатолійович – кандидат філологічних наук, професор кафедри іноземних мов Воєнної академії імені Євгенія Березняка, м. Київ.

Мусієнко Юлія Анатоліївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германської і фіно-угорської філології Київського національного лінгвістичного університету.

Северина Галина Геннадіївна – аспірантка кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Снегірєва Єлизавета Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов Центру наукових досліджень і викладання іноземних мов Національної академії наук України.

Сокирська Ольга Сергіївна – кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської мови технічного спрямування №2 Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Сотников Андрій В'ячеславович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Тараненко Лариса Іванівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Хміль Володимир Вікторович – викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Цимбал Інна Валеріївна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Школяр Лілія Володимирівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».

Шумченко Тіна Інусівна – старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського».